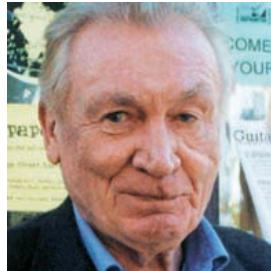


Frank Beyer

FÜNF PATRONENHÜLSEN

FIVE CARTRIDGES

CINQ DOUILLES



Frank Beyer

Foto: Umass

Biografie

Geboren am 26.3.1932 in Nobitz (Thüringen). 1952-57 Filmstudium in Prag, dann erster DEFA-Spielfilm. 1963 erfolgreich mit dem KZ-Drama NACKT UNTER WÖLFEN. Nach dem Verbot von SPUR DER STEINE (1965/66) DEFA-Ausschluss, Arbeiten für Theater und TV. 1974 wird JAKOB DER LÜGNER mit einem Silbernen Bären der Berlinale ausgezeichnet und für einen Oscar nominiert. Ab 1980 „Arbeitsurlaube“ in der Bundesrepublik. Gestorben am 1.10.2006 in Berlin.

Biography

Born in Nobitz in Thuringia on 26.3.1932, he studied film in Prague from 1952-57 and made his first DEFA feature film. In 1963 he scored a hit with his concentration camp drama NAKED AMONG WOLVES. When THE TRACE OF STONES (1965/66) was banned he was barred from DEFA and worked in theatre and television. In 1974, JACOB THE LIAR won a Silver Bear at the Berlinale and was nominated for an Oscar. In 1980 he began the first of several 'working holidays' in the Federal Republic. He died in Berlin on 1.10.2006.

Biographie

Né le 26-3-1932 à Nobitz (Thuringe). Etudie le cinéma à Prague de 1952 à 1957 puis réalise son premier long métrage de fiction pour la DEFA. NU PARMI LES LOUPS, drame dans un camp de concentration, lui vaut aussi un succès international en 1963. Exclu de la DEFA après l'interdiction de SPUR DER STEINE (1965/66), travaille pour le théâtre et la télévision. En 1974, JACOB LE MENTEUR reçoit un Ours d'Argent au Festival de Berlin et obtient une nomination aux Oscars. Plusieurs « congés de travail » en RFA à partir de 1980. Décédé le 1-10-2006 à Berlin.



Armin Mueller-Stahl, Günter Naumann, Manfred Krug

Foto: DEFA-Stiftung/Eberhard Daßdorf

FÜNF PATRONENHÜLSEN

Spanischer Bürgerkrieg 1936. Als der deutsche Kommandeur einer Internationalen Brigade schwer verwundet wird, übergibt er seinen fünf Kameraden eine Meldung, die er zur Sicherheit in fünf Patronenhülsen aufteilt. Alle fünf müssen das Bataillon erreichen, damit die Meldung komplett überbracht werden kann. Doch Pierre, der Franzose, kann die Hitze der Sierra nicht ertragen. Als er die Deckung verlässt, um an einem Brunnen zu trinken, wird er von einer feindlichen Kugel getroffen. „Manfred Krug, Günter Naumann und Armin Mueller-Stahl charakterisieren diese Interbrigadisten mit sparsamer, aus innerem Beteiligtsein heraufsteigender Leidenschaftlichkeit.“ (Christoph Funke, Der Morgen, 2.11.1960)

FIVE CARTRIDGES

It is the year 1936 and the Spanish Civil War is raging. When the German commander of an international brigade is badly wounded he gives his five comrades a message which he divides up and secretes into five cartridges. All five shells must reach the battalion in order for the message to be relayed. But Frenchman Pierre can't bear the heat of the Sierra. When he leaves their hide-out to drink from a well he is hit by an enemy bullet. “Manfred Krug, Günter Naumann and Armin Mueller-Stahl embody these Interbrigadiсты with a passion that is sparing, but which springs from their deep involvement.” (Christoph Funke, Der Morgen, 2.11.1960)

CINQ DOUILLES

La guerre civile espagnole en 1936. Lorsque le commandant allemand d'une brigade internationale est gravement blessé, il remet à ses cinq camarades un message qu'il répartit pour plus de sûreté dans cinq douilles. Ils doivent tous les cinq rejoindre le bataillon afin que l'intégralité du message arrive à destination. Mais Pierre, le Français, ne supporte pas la chaleur de la sierra. Il se découvre pour aller boire à une fontaine et il est touché par une balle ennemie. « Manfred Krug, Günter Naumann et Armin Mueller-Stahl caractérisent ces membres d'une brigade internationale avec une passion retenue, issue du plus profond de leur empathie. » (Christoph Funke, Der Morgen, 2-11-1960)

Deutsche Demokratische Republik 1960

Länge 87 Min.
Format 35 mm, 1:1.66
Schwarzweiß

Stabliste
 Regie Frank Beyer
 Buch Walter Gorrisch
 Dramaturgie Wolfgang Ebeling
 Kamera Günter Marczkowsky
 Kameraassistenz Richard Günther
 Schnitt Evelyn Thieme
 Ton Kurt Eppers
 Musik Joachim Werzlau
 Gesang Ernst Busch
 Bauten Alfred Hirschmeier
 Requisite Fritz Stemmer
 Kostüm Joachim Dittrich
 Regieassistentz Günther Neubert
 Produktionsltg. Willi Teichmann
 Aufnahmleitung Gerhard Freudel
 Willi Walter

Produktion
 DEFA-Studio für Spielfilme,
 Potsdam-Babelsberg

Darsteller
 Kommissar Wittig, Erwin
 Deutscher Geschonneck
 Wasja, Russe Ulrich Thein
 José, Spanier Edwin Marian
 Willi, Deutscher Ernst-Georg Schwill
 Pierre, Franzose Armin Mueller-Stahl
 Oleg, Pole Manfred Krug
 Dimitri, Bulgare Günter Naumann
 Major Bolanos Fritz Diez
 und Fred Düren
 Dietlind Mueller-Stahl
 Ezard Hauffmann